GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

FYSIC®
because we care

FC-33

NL

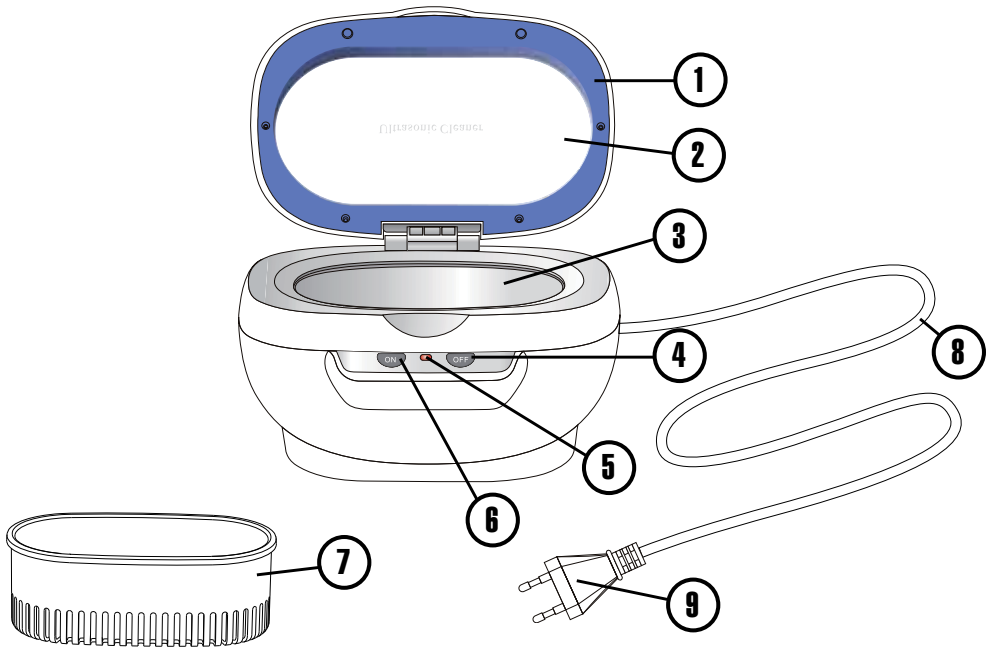
INLEIDING

De Fysic FC-33 is een ultrasone reiniger voor het reinigen van bijvoorbeeld brillen en brilmonturen, sieraden, edelstenen, parels, smaragden, tafelbestek, waterdichte horloges, munten, etc. Door de ultrasone golven (42KHz) in zuiver water worden vuil deeltjes losgeweekt.

Ultrasoon reinigen is gebaseerd op het imploderen van tienduizenden water-stofbelletjes (cavitatie) middels hoogfrequente geluidsgolven. Deze manier van reinigen zult u ook vinden bij juwelier, opticien, ziekenhuizen maar ook in de industrie.

De reiniging is op basis van normaal leidingwater en zorgt voor reiniging tot op het diepste niveau, echter niet voor het laten glanzen of desinfecteren.

OVERZICHT ULTRASONE REINIGER



1. Deksel
2. Inspectie raam
3. Watertank
4. “OFF” toets om het reinigen te stoppen
5. Aan-uit indicatie lampje
6. “ON” toets om het reinigen te starten
7. Binnenmandje
8. Netsnoer (230V)
9. Netstekker

VEILIGHEID INSTRUCTIE

- Het ultrasone reinigingsapparaat mag alleen met de netspanning van 230V worden gebruikt.
- Geen ontvlambare of agressieve chemicaliën (zuren, enz.) direct in de tank vullen, maar een apart glazen bakje gebruiken (niet meegeleverd).
- Tijdens de ultrasone reiniging niet in de reinigingsvloeistof grijpen.
- Indien er transportbeschadigingen vastgesteld worden, het apparaat niet aan het net aansluiten.
- Geen levende wezens of ledenmaten (vingernagels) in het apparaat reinigen.
- Sterk vervuilde voorwerpen met de vervuilde zijde naar beneden leggen en niet stapelen. Eventueel de reiningstijd herhalen.
- Het ultrasone reinigingsapparaat mag alleen met een voldoende water vulling gebruikt worden (tank ca. 3/4 gevuld, tot maximaal de MAX-indicatie).

Het is normaal dat de bovenste randen van de tank warm worden bij een langer gebruik.

VOORBEELDEN VAN GESCHIKTE VOORWERPEN VOOR REINIGING

- Brillen, brilmonturen (Vermijd direct contact van de brillenglazen met de tankbodem om krassen te voorkomen).
- Contactlenzen (harde en zachte) icm multi-purpose no-rub vloeistof.
- Gouden en zilveren sieraden, edelstenen, smaragden en parels.
- Inktstiften, inktpatronen en toebehoren.
- Kunstgebitten, beugels, instrumenten, enz.
- Scheerkoppen van elektrische scheerapparaten.
- Fijnmechanische delen van bv klokken of modelbouw.

WERKING

1. Open de deksel.
2. Vul de tank met koud water. Minmaal 3/4 vol tot maximaal de “MAX” indicator in de tank.
3. Plaats het te reinigen object (eventueel met behulp van het binnenmandje of extra glazen bakje) in de tank.
4. Sluit de deksel.
5. Steek de stekker met droge handen in een wandcontactdoos. Ter indicatie zal nu het aan-uit lampje oplichten.
6. Druk op de “ON” toets om het reinigen te starten. De ultrasoon reiniger zal gaan reinigen. Het indicatie lichtje gaat knipperen tijdens het reinigingsproces.
   Na 3 minuten zal het apparaat stoppen met reinigen en piepjes laten horen.
   Druk nu op de toets “OFF”. Om het proces eerder te stoppen kunt u op de “OFF” toets drukken. Het proces zal nu stoppen.
7. Haal de stekker met droge handen uit de wandcontactdoos.
8. Open de deksel.
9. Haal het gereinigde object uit de watertank.
10. Leeg de watertank als deze langere tijd niet wordt gebruikt of het water sterk is vervuild.

AANWIJZING:
Gelieve bij het vullen met vers leidingwater, al naar hardheidsgraad, met een ontgassingstijd rekening te houden. (U krijgt de beste reinigingswerking bij ontgast water, bijv. gekookt, verschaald of gedestilleerd). In andere gevallen raden wij aan, voor het ontgassen van het water het apparaat 3 cyclussen gevuld met water te laten draaien, alvorens er voorwerpen in te leggen. Als het water enige tijd niet gebruikt is raden we aan om het water nogmaals te ontgassen.

ONDERHOUD

De FC-33 is onderhoudsvrij en heeft dus geen onderhoud nodig.
Eventueel kunt u de behuizing reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats de reiniger niet op met cellulose behandelde oppervlakken;
de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

GARANTIEBEWIJS

Op de Fysic FC-33 heeft u een garantie van 12 MAANDEN na
aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:
Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing.
Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de serviceafdeling van Fysic op telefoonnummer 073-6411355)

DE GARANTIE VERVALT:
Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, bliksem-inslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.
Voor schade aan andere voorwerpen als gevolg van het gebruik van de ultrasoon reiniger stellen wij ons niet wettelijk aansprakelijk

HET TOESTEL VERWIJDEREN (MILIEU)

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

FR

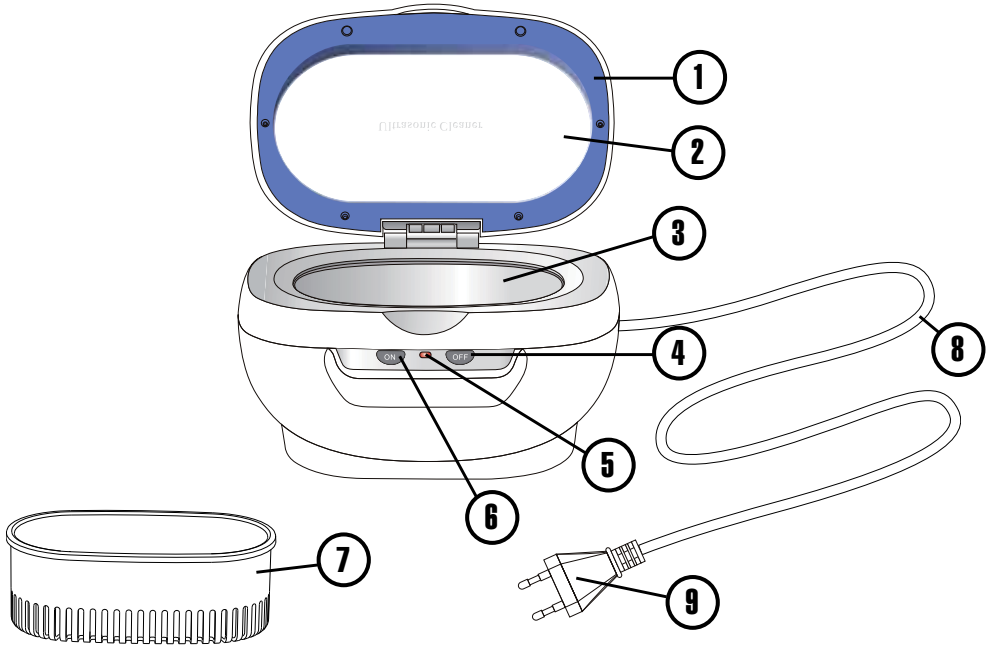
INTRODUCTION

Le Fysic FC-33 est un nettoyeur ultrasonique pour nettoyer par exemple les lunettes, bijoux, gemmes, perles, émeraudes, devis de table, horloges imperméables, monnaie, etc. Les particules salles seront décollées dans l'eau propre par les vagues ultrasoniques (42KHz).

Le nettoyage ultrasonique est basé sur l'implosion des dizaines de milliers de sonnettes d'hydrogène (cavitation) à l'aide des vagues de son de haute fréquence. Cette façon de nettoyage est également utilisée par votre bijoutier, opticien, dans les hôpitaux et l'industrie.

Le nettoyage se fait à l'aide de l'eau normale et assure un nettoyage profond, pourtant il n'est pas approprié pour faire briller ou désinfecter.

APERCU NETTOYEUR ULTRASONIQUE



1. couvercle
2. fenêtre d'inspection
3. réservoir d'eau
4. touche OFF pour arrêter le nettoyage
5. lampe d'indication marche-arrête
6. touche ON pour commencer le nettoyage
7. corbeille intérieur
8. cordon électrique (230 V)
9. prise de réseau

INSTRUCTION SECURITE

- Le nettoyeur ultrasonique est à utiliser seulement avec une tension de réseau de 230V
- Ne mettez pas des produits chimiques inflammables ou agressifs (acides, etc) directement dans le réservoir, utilisez un réservoir en verre (pas livré)
- Ne touchez pas le liquide de nettoyage pendant le nettoyage ultrasonique
- Si vous constatez des endommages de transports, ne branchez pas l'appareil
- Ne mettez pas des êtres vivants ni des membres (ongles) dans l'appareil

- Mettez le côté salle des objets très salles vers le bas et ne les empilez pas. Répétez si nécessaire la durée de nettoyage
- Assurez vous qu'il se trouve suffisamment d'eau dans le nettoyer ultrasonique (réservoir remplit ¾, au maximum jusqu'à l'indication MAX).

Il est normal que les bordures deviennent chaudes pendant un usage long.

EXEMPLES DES OBJETS PROPRES AU NETTOYAGE

- Lunettes (évitez un contact direct des verres des lunettes avec les sol du réservoir pour éviter les rayures
- Lentilles (douces et dures) avec un liquide multi-purpose no-rub
- Bijoux en argent et en or, gemmes, perles, émeraudes
- Stick d'encre, encrier et atouts
- Dentier, étriers, instruments, etc.
- Têtes de rasoirs des rasoirs électriques
- Parties délicates mécaniques des horloges ou de la construction de modèle.

FONCTIONNEMENT

1. Ouvrez le couvercle.
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau pour ¾ au minimum et jusqu'à l'indication MAX au maximum.
3. Mettez l'objet à nettoyer (éventuellement à l'aide de la corbeille intérieure ou réser voir en verre supplémentaire) dans le réservoir.
4. Fermez le couvercle.
5. Mettez la fiche, mains sèches, dans une prise de courant. La petite lampe marche-arrêt s'éclaircira pour indication.
6. Appuyez sur la touche ON pour commencer le nettoyage. Le nettoyeur ultrasonique commencera le nettoyage. La petite lampe d'indication clignotera pendant le nettoy age. L'appareil s'arrêtera après 3 minutes et il fera résonner des bibs. Appuyez maintenant sur la touche OFF. Appuyez sur la touche OFF pour arrêter le nettoyage préalablement. Le nettoyage s'arrêtera.
7. Reprenez la fiche de la prise de courant avec des mains sèches.
8. Ouvrez le couvercle.
9. Reprenez l'objet du réservoir.
10. Videz le réservoir si vous ne l'utilisez pas pour longtemps ou si l'eau est très salle.

AVIS:
Veuillez respecter un certain temps nécessaire pour faire échapper le gaz de l'eau frais, dépendant de la dureté de l'eau (vous obtiendrez le meilleur nettoyage en utilisant de l'eau bouillé, éventé ou distillé). Autrement, il est aviser de faire échapper le gaz de l'eau en laissant l'appareil faire 3 cycles avant de mettre des objets y dedans. Si l'eau n'a pas été utilisée longtemps, il est avisé de laisser échapper le gaz de nouveau.

ENTRETIEN

Le FC-33 n'a pas besoin d'être nettoyer.
Vous pouvez nettoyer le l'extérieur avec un torchon humide, n'utilisez jamais des produits chimiques.

Ne mettez pas le nettoyer sur des surfaces cellulosiques ; ces pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.

GARANTIE

Vous avez une garantie de 12 mois sur le Fysic FC-33 après la date d'achat. Pendant cette période, nous vous assurons une réparation gratuite des défauts causés par des défauts de construction ou de matériaux. Cela au jugement de l'importateur.

COMMENT AGIR:
Si vous constatez un défaut, il faut d'abord consulter le mode d'emploi. Si cela ne vous sert à rien, il faut consulter votre fournisseur ou la Service Après Vente de HESDO (+32 (0) 3 238 5666).

LA GARANTIE ÉCHOIT:
En cas d'une utilisation incompétente, d'un raccordement fautif, d'une utilisation des pièces détachées ou des accessoires pas originaux et en cas de négligence ou des défauts causés par humidité, incendie, inondation, foudre et catastrophes naturelles. En cas de modifications illégales et/ou réparations par tiers. En cas de transport fautif de l'appareil sans emballage approprié ou dans le cas où l'appareil n'est pas accompagné de ce bon de garantie et le bon d'achat.
Toute autre responsabilité notamment aux conséquences éventuelles est exclue.

ENVIRONNEMENT

Quand vous vous débarrassez de l'appareil, ne le jetez pas aux ordures ménagères mais apportez- le à un point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

DE

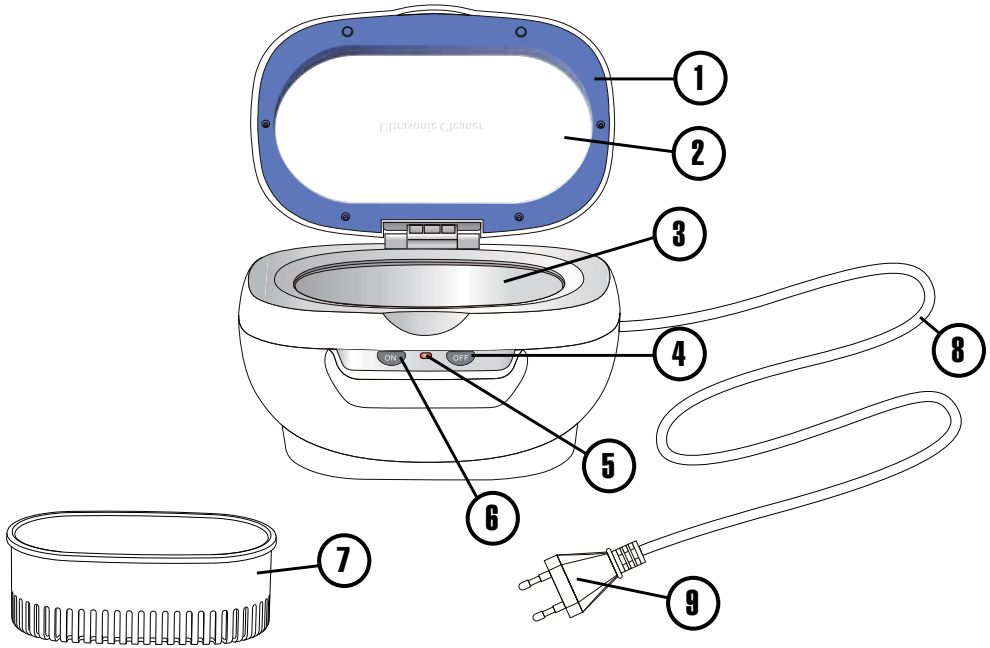
GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Fysic FC-33 ist ein Ultraschall-Reiniger, für das Reinigen von zum Beispiel: Brillen, Brillengestelle, Schmuck, Edelsteine, Perlen, Smaragde, Tafelbesteck, wasserdichte Uhren, Münzen ect. Durch die Ultraschallwellen (42KHz) im sauberen Wasser werden Schmutzteile losgelöst.

Ultraschallreinigen basiert auf das Implodieren von zehntausenden Wasserstoffbläschen (Kavitation), mittels Hochfrequentierter Schallwellen. Diese Art der Reinigung finden Sie auch beim Juwelier, Optiker, im Krankenhaus, Aber auch in der Industrie.

Die Reinigung ist auf Basis von normalem Leitungswasser und sorgt für die Reinigung bis auf den tiefsten Grund, aber nicht für das Glänzen lassen oder desinfizieren.

ÜBERSICHT DES ULTRASCHALL-REINIGERS



1. Deckel
2. Sichtfenster
3. Wassertank
4. “OFF” Taste, Reinigen stoppen
5. Ein / Aus Kontrolllampe
6. “ON” Taste, um den Reiniger zu
7. Einsatzkorb
8. Netzkabel (230V)
9. Netzstecker

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Ultraschallreinigungsgerät darf nur mit einer 230V Netzspannung betrieben werden.
- Keine entflammbaren oder aggressiven Chemikalien (Säuren und dergleichen)direkt in den Tank füllen.
- Während der Ultraschallreinigung nicht in die Reinigungsflüssigkeit greifen.
- Keine Lebewesen oder Körperteile (Fingernägel) im Gerät reinigen.
- Stark verunreinigte Gegenstände mit der verschmutzten Seite nach unten legen und nicht stapeln. Eventuell Reinigungsvorgang wiederholen.
- Das Ultraschallreinigungsgerät darf nur mit genügender Wasserfüllung benutzt werden (Tank ca. ¾ gefüllt, bis höchstens zur MAX-Markierung).

Es ist normal, dass der oberen Ränder des Tanks warm werden, bei einem längeren Gebrauch.

BEISPIELE VON GEEIGNETEN GEGENSTÄNDE ZUR REINIGUNG

- Brillen, Brillengestelle (Vermeiden Sie direkten Kontakt der Brillengläser mit dem Tankboden, um Kratzer zu vermeiden).
- Kontaktlinsen (harte und weiche)
- Goldener und silberner Schmuck, Edelsteine, Smaragde und Perlen.
- Füllfederhalter, Tintenpatronen und Zubehör.
- Kunstgebiss, Zahnspangen, Instrumente und dergleichen.
- Scherköpfe von elektrischen Rasierapparaten.
- Feinmechanische Teile z.B. von Uhren oder Modellbau.

FUNKTION

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Füllen Sie den tank mit kaltem Wasser. Minimal ¾ voll bis maximal zur MAX Markierung im Tank.
3. Setzen Sie das zu reinigende Objekt (eventuell mit Hilfe des Innenkorbes oder extra gläserne Schale) in den tank.
4. Schließen Sie den Deckel.
5. Stecken Sie den Stecker mit trockenen Händen in eine Wandsteckdose. Zur Kontrolle sollte nun die Kontrolllampe aufleuchten.
6. Drücken Sie die Taste „ON“, um das Reinigen zustarten. Der Ultraschall-Reiniger beginnt zu reinigen. Die Kontrolllampe blinkt während des Reinigungsprozesses. Nach 3 Minuten stoppt das Gerät mit der Reinigung und läst Pieptöne erklingen. Drücken Sie nun die „OFF“ Taste. Um den Prozess eher zu stoppen, drücken Sie die „OFF“ Taste. Die Reinigung stoppt nun.
7. Nehmen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Wandsteckdose.
8. Öffnen Sie den Deckel:
9. Nehmen Sie das gereinigte Objekt aus dem Wassertank.
10. Leeren Sie den Wassertank, wenn das Gerät eine längere Zeit nicht benutzt wird oder das Wasser stark verschmutzt ist.

ANWEISUNG:
Bei dem Befüllen mit frischem Leitungswasser, abhängig von dem Härtegrad, ist mit einer Entgasungszeit Rechnung zu halten. (Sie bekommen die besten Reinigungsresultate bei entgastem Wasser z.B. gekocht, abgestanden oder destilliert). In anderen Fällen empfehlen wir, zum entgasen des Wassers, das Gerät 3 Durchgänge gefüllt mit Wasser durchlaufen zu lassen, bevor Sie Gegenstände hinein legen. Wenn das Wasser einige Zeit nicht gebraucht wurde, empfehlen wir das Wasser nochmals zu entgasen.

WARTUNG

Das FC-33 ist wartungsfrei und hat darum keine Wartung nötig.
Eventuell können Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen, nie chemische Reinigungsmittel verwenden.

Stellen Sie den FC-33 nicht auf Zellulose behandelten Oberflächen; die gummierten Füße könnten hierauf Spuren hinterlassen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Auf den FYSIC FC-33 haben Sie eine Garantie von 24 Monten ab Kaufdatum.
Wir garantieren in diesen Zeitraum die kostenlose Reparatur von Defekten, die durch Material- oder Konstruktionsfehler entstanden sind. Dies unterliegt der Entscheidung des Importeurs.

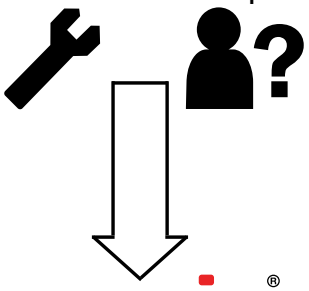
Bemerken Sie einen Defekt ziehen Sie erst bitte die Gebrauchsanleitung zu Rate. Gibt diese keinen Aufschluss, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung von FYSIC unter Telefon +49 (0)180 503 0085.

DIE GARANTIE VERFÄLLT:
Bei unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss, Benutzung von nicht originalen Ersatzteilen oder Zubehör, Verwahrlosung und bei Defekten entstanden durch Feuchtigkeit, Feuer, Überschwemmung, Blitzeinschlag und Naturkatastrophen. Bei unbefugten Änderungen und oder Reparaturen durch Dritte. Bei nicht richtigen Transport von dem Gerät ohne geeignete Verpackung und wenn dem Gerät nicht der dazu gehörige Garantienachweis, sowie der Kaufbeleg beigefügt ist.
Jede andere Haftung, auch für eventuelle Folgeschäden, ist ausgeschlossen.
Für Schäden an anderen Gegenständen, als Folge der Benutzung des Ultraschall-Reinigers ist jegliche gesetzliche Haftung ausgeschlossen.

DAS GERÄT ENTSORGEN (UMWELT)

Sollte das FC-33 entsorgt werden, so geben Sie es nicht zum normalen Hausmüll, sondern liefern Sie es bei einer Sammelstelle für Recycling von Elektronische Geräte ab.

Service Help



FYSIC®

Aziëlaan 12
‘s-Hertogenbosch

HSC

WWW.HESDO-SERVICE.NL
INFO@HESDO-SERVICE.NL
SERVICE@ALECTO.DE

NL +31 (0) 73 6411 355
FR +32 (0) 3 238 5666
DE +49 (0) 180 503 0085

WWW.FYSIC.COM

CE

ver 1.1